Úradný vestník
Európskej únie

SK
Séria L

2025/2479

16.12.2025

# ROZHODNUTIE RADY (Euratom) 2025/2479

## z 21. októbra 2025

## o schválení uzavretia Dohody medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu na jednej strane a Švajčiarskou konfederáciou na strane druhej o účasti Švajčiarskej konfederácie na programoch Únie Európskou komisiou v mene Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, a najmä na jej článok 101 druhý odsek,

so zreteľom na odporúčanie Európskej komisie,

keďže:

(1) Rada 12. marca 2024 rozhodnutím (EÚ, Euratom) 2024/995 ([1]) poverila Komisiu, aby začala rokovania so Švajčiarskou konfederáciou o širokom balíku opatrení týkajúcich sa dvojstranných vzťahov medzi Úniou a Švajčiarskou konfederáciou. Uvedené opatrenia mali zahŕňať ustanovenia o inštitucionálnej pomoci a štátnej pomoci v dohodách medzi Európskou úniou a Švajčiarskou konfederáciou v oblastiach súvisiacich s vnútorným trhom a v prípade potreby aj osobitné úpravy týchto dohôd, dohodu o účasti Švajčiarska na programoch Únie a dohodu, ktorá tvorí základ pre trvalý príspevok Švajčiarska k znižovaniu hospodárskych a sociálnych rozdielov medzi regiónmi. Rada predtým poverila Komisiu, aby začala rokovania so Švajčiarskou konfederáciou o nových dohodách o elektrickej energii, zdraví a bezpečnosti potravín, o účasti Švajčiarska v agentúrach Európskej únie pre Vesmírny program Únie a pre železnice a o zmene Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o leteckej doprave s cieľom umožniť kabotáž.

(2) Komisia rokovala v mene Únie o širokom balíku dohôd a protokolov (ďalej len „balík“), ktorý zahŕňa Dohodu medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu na jednej strane a Švajčiarskou konfederáciou na strane druhej o účasti Švajčiarskej konfederácie na programoch Únie (ďalej len „dohoda“), protokoly o inštitucionálnej a štátnej pomoci a o zmene ustanovení dohôd medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou v oblastiach súvisiacich s vnútorným trhom, na ktorých sa Švajčiarsko zúčastňuje, Dohodu medzi Európskou úniou a Švajčiarskou konfederáciou o pravidelnom finančnom príspevku Švajčiarska na znižovanie hospodárskych a sociálnych rozdielov v Európskej únii, Dohodu medzi Európskou úniou a Švajčiarskou konfederáciou o zdraví, Dohodu medzi Európskou úniou a Švajčiarskou konfederáciou o elektrickej energii, Protokol k Dohode medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o obchode s poľnohospodárskymi výrobkami, ktorou sa zriaďuje spoločný priestor bezpečnosti potravín, a Dohodu medzi Európskou úniou a Švajčiarskou konfederáciou o podmienkach účasti Švajčiarskej konfederácie na činnosti Agentúry Európskej únie pre vesmírny program.

(3) Dohoda sa vzťahuje na záležitosti, ktoré patria do právomoci Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (ďalej len „Spoločenstvo“), konkrétne na pridruženie k výskumnému a vzdelávaciemu programu Euratomu a k Európskemu spoločnému podniku pre ITER. Dohoda by sa preto mala uzavrieť v mene Spoločenstva, pokiaľ ide o záležitosti, na ktoré sa vzťahuje Zmluva o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (ďalej len „Zmluva o Euratome“).

(4) Malo by sa schváliť uzavretie dohody Komisiou konajúcou v mene Spoločenstva, pokiaľ ide o záležitosti, na ktoré sa vzťahuje Zmluva o Euratome. Dohoda by sa mala uzavrieť v rovnakom čase ako ostatné nástroje balíka, a to ako jeho neoddeliteľná súčasť.

(5) V článku 18 ods. 1 dohody sa stanovuje, že zmluvné strany ju majú s cieľom posilniť rozsah svojej spolupráce predbežne vykonávať od 1. januára 2025 v súlade so svojimi príslušnými vnútornými postupmi a právnymi predpismi, pokiaľ dátum podpisu nenastane po 15. novembri 2025, pričom v takom prípade zmluvné strany dohodu majú predbežne vykonávať od 1. januára 2026.

([1]) Rozhodnutie Rady (EÚ, Euratom) 2024/995 z 12. marca 2024 o poverení začať rokovania so Švajčiarskou konfederáciou o inštitucionálnych ustanoveniach v dohodách medzi Európskou úniou a Švajčiarskou konfederáciou týkajúcich sa vnútorného trhu, o dohode o účasti Švajčiarskej konfederácie na programoch Únie a o dohode, ktorá tvorí základ pre trvalý príspevok Švajčiarskej konfederácie k súdržnosti Únie (Ú. v. EÚ L, 2024/995, 26.3.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2024/995/oj).

(6) Spoločenstvo by preto malo predbežne vykonávať dohodu, pokiaľ ide o záležitosti, na ktoré sa vzťahuje Zmluva o Euratome.

(7) Podľa článku 18 ods. 2 dohody sa jej predbežné vykonávanie má ukončiť najneskôr 31. decembra 2028, ak Švajčiarsko do uvedeného dátumu nedokončí svoje vnútorné postupy potrebné na nadobudnutie platnosti ostatných instrumentov balíka.

(8) Podpis, predbežné vykonávanie a uzavretie dohody, pokiaľ ide o záležitosti, na ktoré sa vzťahuje Zmluva o fungovaní Európskej únie, podlieha osobitnému postupu podľa uvedenej zmluvy,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

*Článok 1*

Týmto sa schvaľuje, aby Komisia v mene Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu uzavrela Dohodu medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu na jednej strane a Švajčiarskou konfederáciou na strane druhej o účasti Švajčiarskej konfederácie na programoch Únie (ďalej len „dohoda“), vrátane jej ustanovení o predbežnom vykonávaní, pokiaľ ide o záležitosti, na ktoré sa vzťahuje Zmluva o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (ďalej len „Zmluva o Euratome“) ([2]).

*Článok 2*

Dohoda, pokiaľ ide o záležitosti, na ktoré sa vzťahuje Zmluva o Euratome, sa pred jej uzavretím podpíše a s výhradou vzájomnosti sa predbežne vykonáva v súlade s článkom 18 dohody.

*Článok 3*

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia ([3]).

V Luxemburgu 21. októbra 2025

*Za Radu*

*predsedníčka*

M. BJERRE

([2]) Znenie dohody je uverejnené v Ú. v. EÚ L, 2025/2480, 16.12.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2025/2480/oj.

([3]) Dátum, od ktorého sa bude dohoda predbežne vykonávať, uverejní Generálny sekretariát Rady v *Úradnom vestníku Európskej únie*.